

走遍全球

FRANCE

法国



● ● ● ●
香榭丽舍大道的浪漫
卢浮宫、凯旋门的雄伟
携着美好的愿望
漫步在塞纳河畔



中国旅游出版社

走 遍 全 球

法 国

France



 中国旅游出版社

F130/02

图书在版编目(CIP)数据

法国/日本大宝石出版社编; 黄金山, 接培柱译. - 北京: 中国旅游出版社, 1999. 6

(走遍全球)

ISBN 7-5032-1442-2

I. 法… II. ①日… ②黄… ③接 III. 旅游指南-法国 IV. K956.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 26141 号

书 名: 法国
原 著: 地球の歩き方編集室
译 者: 黄金山 接培柱
策 划: 唐志辉 谷口俊博(日本) 虞丽华(美国) 潘笑竹
责任编辑: 潘笑竹 乔 芳
封面设计: 肖 辉
装帧设计: 潘笑竹
出 版: 中国旅游出版社 (北京建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)
发 行: 新华书店北京发行所
制 版: 北京中文天地文化艺术有限公司
印 刷: 北京新华彩印厂
开 本: 850×1168 毫米 1/32 印张: 16.25 字数: 420 千
版 次: 1999 年 6 月第 1 版 2001 年 2 月第 3 次印刷
印 数: 10101-15000
定 价: 70.00 元

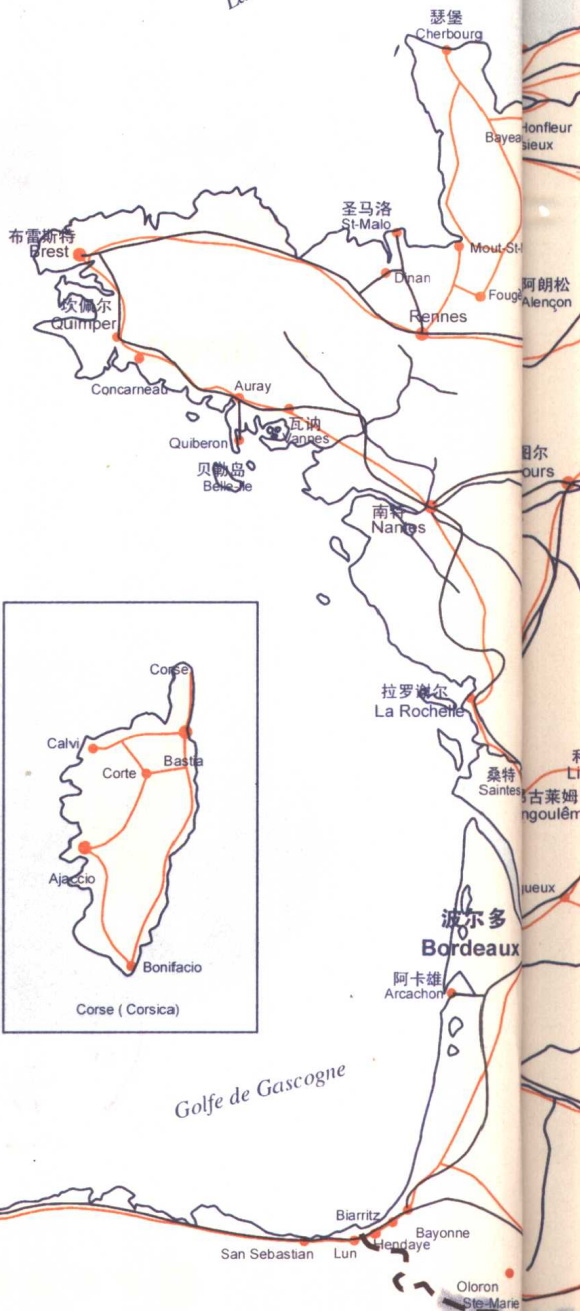
法国全图

0 50 100 150 200 KILOMETER

—— 铁路
—— 道路

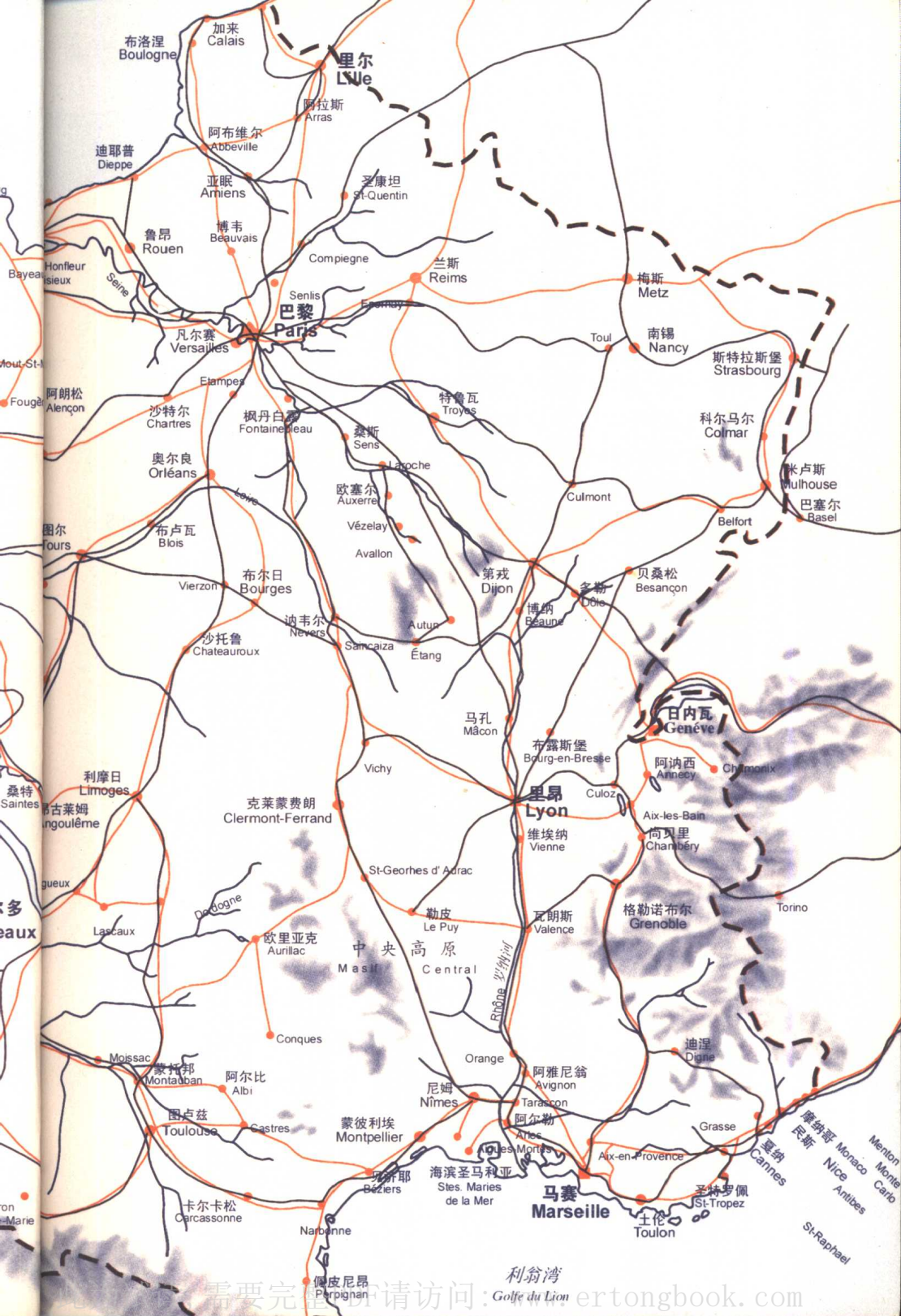


拉芒什海峡
La Manche



波尔多
Bordeaux

Golfe de Gascogne



本书中文简体字版由万人谈旅游株式会社独家授权，本书文、图局部或全部，未经同意不得转载或翻印。

FRANCE 1997/1998 EDITION BY DIAMOND BIG CO.,LTD

Copyright. C 1997/1998 by Diamond Big Co., Ltd.

Original Japanese edition published by with Diamond Big Co., Ltd.

Chinese translation rights arranged with Diamond Big Co., Ltd.

Through VALENTINE TOURS INC. AND CHINA TRAVEL & TOURISM PRESS

北京市版权局著作权合同登记号

图字：01-97-0478

编者的话

通过游历增加体验是多数人在精神上的向往。但是在本世纪 30 年代以前,这只能是少数有钱有闲之人的生活。到 30 年代中期,欧洲的工薪阶层开始享受带薪休假的福利。随之,旅游进入了普通人的日常生活。不过,那时的旅游更多地还局限于市郊,顶多是到有亲朋好友的地方。50 年代以后,世界经济快速发展,发达国家一方面普遍地提高了大众的收入,一方面大幅度地降低了交通费用,人们这才有了为休闲自由挑选旅行目的地的便利。

当然,那些引人入胜的美景在当代广泛地为人所知,离不开各种媒体的传播。但对于希望亲历其间的人来说,间接了解了的引人之处毕竟还是陌生之地,如果决心前往,显然还需要更为具体的信息。旅游指南便担负了这一任务。特别是那些希望走出国门,体验异域风情的人,如果手执一本好的旅游指南,行前,不但可以对将前往的地方风情有所了解,还可以安排好详细的日程,造出可行的预算;行程中,它会指点景点的精华和奥妙,加深人们对当地文化的理解与沟通;返程后,它又成了一次旅行最好的纪念品。因此,旅游指南越来越成为旅游者行囊中不可或缺的必备品。

在我国,随着旅游人数的增加,旅游指南一类的读物引起了许多出版社的关注。但目前由于我们尚缺少编辑国外旅游指南的经验,所以,引进版权也许是一个较为简捷的办法。经过日本万人谈旅游株式会社谷口俊博先生和旅美华人虞丽华小姐的推荐,我们决定与该公司合作,共同投资,

从日本大宝石出版公司出版的《世界逍遥游》系列旅游丛书中,挑选一些已开放或近年内有可能对我国开放旅游,及我国旅游爱好者较关注的国家的分册,首先出版。这十余本书,我们定名为《走遍全球》系列。这套书在内容上较好地注意了旅游者多方面的需求。除了一般的风情介绍和行住游食娱购的实用信息外,还把文字与图片结合在一起,向读者展示了文艺复兴以来,许多著名作家、诗人、画家、音乐家们对这些国家的体验和赞美,以提高这类读物对旅游中文化品味的指导。这套书出版后被译成多种文字,并且每一至二年就修订再版一次,受到日本、东南亚诸国旅游者的普遍欢迎。

应该指出,由于这套丛书是日本的旅游作家所写,所以书中的有些内容是针对日本游客的需求。另外,随着时间的推移,书中有些信息可能已经发生微细的变化。敬请读者在使用时注意。

我们相信,在人类文明的进步中,旅游提高了人们生活的质量,而一本好的旅游指南则是提高旅游质量的保证。

愿《走遍全球》伴您走遍全球!

祝您的旅途顺畅、愉快!

1998年10月

本书使用须知

本书是在征集了200名旅法人士的亲身体验的基础上编写而成的。虽然说编辑这样一本书很具体实用,但记述越具体,随着时间的推移,其内容也就越容易有所出入。尤其是宾馆或饭店的价格等,虽然我们编辑部进行了追踪核查,但大家在实际旅行过程中,难免会出现某些变化。所以,请各位读者察鉴,并在此基础上使用本书。

又,在来稿的记事中,难免掺杂了旅法人士的某些主观的因素,但为了尊重作者,我们尽可能地保留原文的风格和内容。

本书对各个地域的区分及包含于其中的地名,与政府公开颁布的行政区域划分中的名称区分不完全一样。

本书中经常出现符号,①表示旅游问询处;★在宾馆后面时表示宾馆的星级,在观光点后面时表示推荐游者前去游览的程度,星越多则表示越值得一游;Ⓜ表示地铁;⑪表示地址;⑤表示单人间;Ⓜ表示双人间(一张大床);①表示二人间(二张单人床);⑨⑩表示营业时间;④表示休息日及休息时间;Ⓢ表示费用;F表示法郎。例如Ⓜ⑪ Pambuteau表示在11线地铁Pambuteau站下车。又,在地图中,H表示宾馆;R表示饭店。

从1996年10月18日23时起,电话号码系统变更。

整个法国划分为五大区域,原来的电话号码是8位,再在此之前加0和区号。例如:01代表巴黎、法兰西岛;02代表诺曼底等西北部地区;03代表阿尔萨斯等东北部地区;04代表普罗旺斯地区等东南地区;05代表兰格多克等西南部地区。以上地区号码加起来就成了10位数,即可拨打。

如果要从法国往国外打电话,那需要先拨国际代号00,再拨国家代号,拨有关区号把前头的0去掉,然后拨要打的电话号码即可。

例如,往北京打电话,可拨打00.86.10.××××××××

如果要从外国往法国打电话,那只要在法国代号33后加上地区号,然后再拨要打电话的8位数即可。

例如往阿勒尔打电话,只要拨33.4××.××.××.××即可。



目录

走遍全球
“法国”

Paris 巴黎

1

巴黎的四季.....(3)

巴黎一形似蜗牛的城市
.....(6)

巴黎导览.....(10)

●巴黎的市内交通.....(10)

●巴黎的信息收集.....(17)

●塞纳河游船和观光巴士.....(19)

●巴黎的车站.....(21)

西岱岛和圣·路易岛.....(24)

从凯旋门到卢浮宫.....(31)

歌剧院大街区域.....(37)

蒙马特.....(43)

中央市场与玛莱区.....(48)

拉丁区和圣日耳曼地区... (54)



蒙帕那斯.....(60)

从埃菲尔铁塔到荣军院... (62)

巴黎的另一面.....(68)

巴黎的美术馆与博物馆
.....(76)

巴黎的夜生活与娱乐.....(90)

巴黎的旅馆.....(100)

巴黎的餐厅.....(117)

巴黎购物指南.....(125)

巴黎的市场.....(144)

ILe de France 法兰西岛

147

凡尔赛.....(150)

枫丹白露.....(156)

圣日耳曼·安·雷.....(162)



夏洛特尔	(165)
圣德尼	(168)
博拜	(168)
尚蒂伊	(169)
康白尼	(172)
皮耶尔枫	(174)
奥文·休·奥瓦兹	(175)
吉维尼	(177)
梭公园	(178)
埃坦普	(178)
圣利斯	(180)

Bourgogne 勃艮第

181

第郡	(184)
维泽雷	(191)
奥塞尔	(193)
波恩	(197)
奥顿	(200)



Provence 普罗旺斯

203

阿勒尔	(206)
圣玛丽·德拉美尔	(213)
卡马尔古	(214)
亚威农	(216)
圣·雷米·德·普罗旺斯	(221)
奥朗治	(223)
尼姆	(226)
马赛	(232)
埃克斯·安·普罗旺斯	(236)

Côte d'Azur 蔚蓝海岸

241

尼斯	(244)
戛纳	(253)
摩纳哥(蒙特卡罗)	(258)

蒙顿.....(261)

科西嘉岛.....(264)

Alsace - Lorraine / Champagne
阿尔萨斯·洛林/香巴尼 265

斯特拉斯堡.....(268)

科尔马.....(273)

南锡.....(277)

兰斯.....(280)

Loire
罗亚尔 283

罗亚尔的古城.....(286)

休农梭城.....(292)

香博城.....(293)

安博瓦茨.....(294)

布洛瓦.....(297)

希农城.....(299)

洛休城.....(301)

约瑟城.....(302)

安杰雷城.....(303)

奥尔良.....(305)

布尔热.....(308)

昂热.....(310)

Normandie / Picardie / Nord
诺曼底/皮喀底/诺尔 315

鲁昂.....(318)

卡昂.....(323)

翁弗勒.....(328)

勒阿弗尔.....(330)

皮喀底, 诺尔.....(332)

里耳.....(333)

卡托·康布雷.....(333)

Bretagne
布列塔尼 335

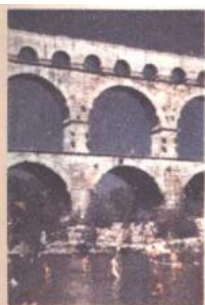
圣米歇尔山.....(338)

圣马洛.....(341)

雷恩.....(344)

瓦纳和卡纳克.....(346)

坎佩尔.....(350)





基伯龙和贝勒岛.....(354)

南特.....(356)

Languedoc / Pyrénées
兰格多克 / 比利牛斯 359

图卢兹.....(362)

卡尔卡松.....(366)

阿尔比.....(368)

佩皮尼昂.....(371)

蒙彼利埃.....(373)

卢尔德.....(375)

Côte d' Atlantique
大西洋沿岸 379

波尔多.....(382)

拉罗谢尔.....(386)

普瓦捷.....(389)

佩里格.....(391)

波城.....(393)

巴约讷.....(396)



Auvergne / Limousin
奥弗涅 / 利摩日地区 399

克莱蒙费朗.....(402)

勒皮.....(404)

维希.....(406)

利摩日.....(409)

Rhône-Alpes
隆河谷地 · 阿尔卑斯 411

里昂.....(414)

维恩.....(421)

阿讷西.....(423)

贝桑松.....(425)

格勒诺布尔.....(428)

沙木尼.....(431)

法国之旅
——《技术篇》 439

前往法国之路.....(440)

去往巴黎.....(442)

法国国内之旅.....(446)

租车游法国.....455)

法国之旅参考路线.....(457)

关于旅馆的注意事项

.....(459)

旅游信息.....(466)

旅游的季节.....(468)

旅行预算.....(470)

一般信息.....(472)

旅游会话.....(474)

食在法国

——《美食入门篇》 483

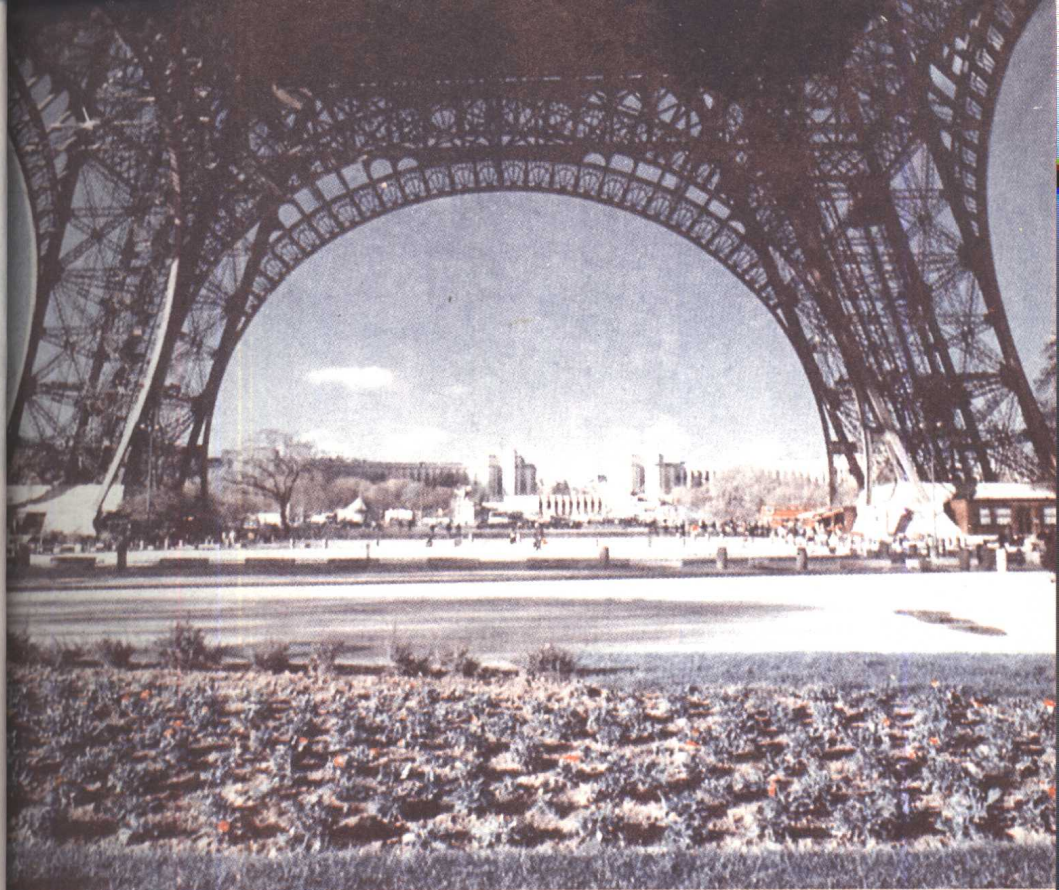
邀您品尝法国菜.....(484)

品尝法国葡萄酒的方法

.....(499)

法国的咖啡馆.....(503)





巴黎

Paris

Paris 巴黎



文学家梅尔希在其随笔文集《巴黎风情》中描绘了18世纪的巴黎风光。他说：“生于巴黎就等于作了两回法国人。”而剧作家吉特利则认为，“巴黎人不是指生于巴黎的人，而是指生活在巴黎。”

对于法国人如此，对于任何一个国家的人来说成为巴黎人都是件无比荣幸的事。

出生于南法的德岱在《风车小屋来信》一书的开头曾说：“我对喧嚣阴沉的巴黎毫无向往之心。”然而德岱最终还是来到巴黎，并在此终其一生。

从古至今，从世界各地汇集巴黎的年轻人都拥有各种梦想和野心，

在这里他们曾实现梦想，也曾有过失望，然而正如利尔克曾说过的，

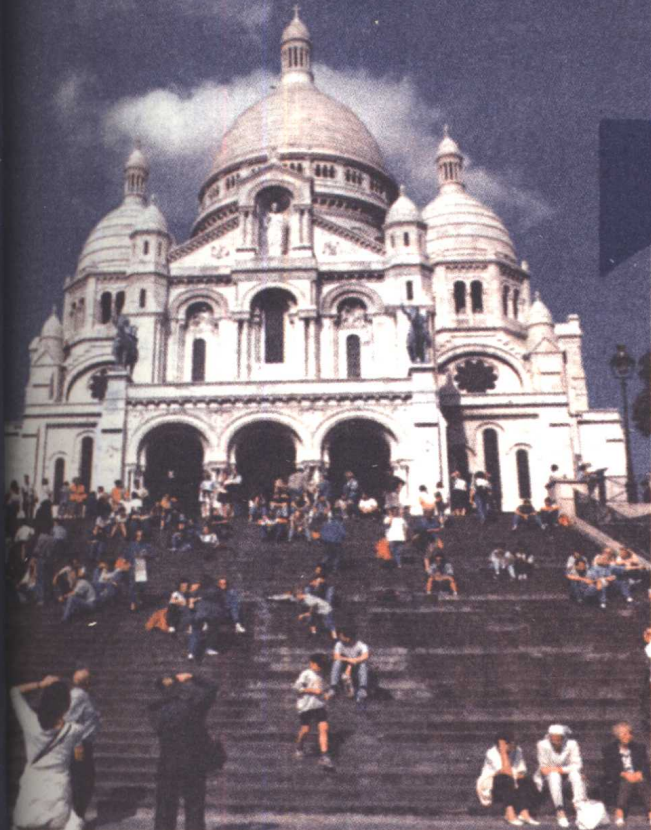
“巴黎是一座无与伦比的城市。”

巴黎的四季

Quatre Saisons à Paris

春

Printemps



对于长期覆盖于灰色天空之下的巴黎来说，春天是美丽的季节。此时，最先从坚硬冰冷的土地中破土而出的，是藏红花，颜色很似紫丁香。继之而出的，是黄色的水仙花。到4月末那几天，棵棵树木吐出了嫩绿的芽，转眼之间，嫩叶就挂满了枝头。

5月1日是国际劳动节，休息日。在路旁，卖花老太太在出售着可爱的铃兰花。这一天，你可以真正地感受到巴黎的春天。路上行人满面春风，神态优雅；灿烂的阳光照耀着大地，暖洋洋的。人们忙着将椅子挪到室外，摆起了露天咖啡屋。在这阳光明媚的日子，喝着咖啡，享受日光浴，对于很少受太阳惠赐的巴黎人来说，真是最佳享受。

6月没有烦人的梅雨，气温凉爽。市场上，摆满了鲜美的草莓、樱桃和李子等水果，以公斤为单位售卖。

6月末，是法国的学期末了。没有了暑期作业的学生们，可以尽情游玩。上班族、公务员、面包店里的老师傅，乃至总统，也都在兴致勃勃地忙着暑期的出游准备。

